



VI. Winter Olympic Games, Oslo 1952.

Egil Nansen, a grand-son of the famous Norwegian explorer, brought the Olympic flame the last part from the long run from Morgedalén to Bislett Stadium at the opening ceremony.

Elementary School and Electro-mechanical Workshop days wrote: « Ladoumègue was beating his records and, a few of us, were scampering away, into the suburban streets, calling each other by our favourites' names. »

Educators, do not undervalue this interest! do not allow the press to be the only medium of keeping this interest, by quoting technical results and publishing gossiping news about the lives of the vedettes. Do not limit yourselves to a simple little discussion on the subject, with your pupils, your apprentices, your road-users and campers. Disregard this absurd discrepancy between the program... and reality, the actual teaching of directed activities. Education is an entity: When speaking of the life of ancient times, do speak as much of the Stadium in Olympia, as of the Acropolis, of the fight of Pollux against the King of the Bebryces as well as of the Golden Fleece. If you teach Modern History, mention the « Olympic fights » of Baron de Coubertin with Mr. Picard, General-Secretary of the Universal Exhibition, as well as of all the events, big or small, which helped to create the ambiance of Paris of 1900. If you have to recall the history of the United States of America or Finland, do not omit to mention Jess Owens or Paavo

Nurmi: these olympic champions are the prevailing elements constituting a sentimental geography which may easily be the good road to « just geography ».

If you wish to praise the beauty of form and movement, do not only think of the statues, representing Greek Art in the Louvre, nor of the leaps of Serge Lifar, but dwell also upon the stature and the famous jump of Jess Owens. Do not forget that A. Obey, has written an account of Dr. Paul Martin's 800m's performance and of Lewden's jump at the 1924 Games, exactly as he wrote *Noah* or *L'Homme de Cendres*. There are races which, with their sudden happenings and sensational turn of events, lead us to the very source of the drama. Lastly, if you have to explain what makes the value of a personality or of a life, do not hesitate, have the audacity of illustrating the great thoughts of the moralists, by sometimes alluding to the very simple story of our champions' lives. Let us admit that the moral credit of the latter will often make a greater impression on the mind of the young of today than the prestige of Montaigne or Pascal. Finally, in the interest of the humanities, of their influence in the lives of the young, it is as well, perhaps to know and mention the fact that Plato won laurel wreaths in wrestling contest and that Giraudoux has once won the title of Champion 400m. in 50", for his University.

(This is an extract from the book Regards neufs sur les Jeux olympiques, by J. and J. Dumazedier and his collaborator Maurice Baquet, National trainer at Magnare. Grand Prix Littérature sportive, to be published in August 1952. Collection Peuple and Culture. Editions du Seuil (Paris).)

Par ses progrès continus, la science a fourni à l'homme de nouveaux moyens de cultiver son corps, de guider et de redresser la nature.

*

L'olympisme appartient à l'Histoire: célébrer les Jeux olympiques, c'est se réclamer de l'Histoire.

*

Les adeptes de l'athlétisme ont besoin de la « liberté d'excès ». C'est pourquoi on leur a donné cette devise: « CITIUS, ALTIUS, FORTIUS »: plus vite, plus haut, plus fort, la devise de ceux qui osent prétendre à abattre les records!

P. de C.

Zvétana Berkovska, maître ès sport, athlète et compétitrice pleine de promesses, a quitté quatrième le lycée de la ville de Dimitrovo et est actuellement une étudiante d'élite à l'Université.

Georges Kikimanoff, maître ès sport, footballeur et technicien dentiste dans un des hôpitaux soviétiques, est particulièrement apprécié dans son travail.

Zvétana Alexandrova, maître ès sport, volleyballiste, employée dans l'usine de locomotives « Guéorgui Dimitroff » à Sofia, est une ouvrière d'élite.

Ce fait de distinction dans le sport aussi

bien que dans le travail est une preuve que le sport n'est pas isolé en Bulgarie, mais constitue une part indivisible de l'éducation générale des masses travailleuses, comme un puissant moyen pour la consolidation de leur santé, de leur force physique et morale, ce qui n'est guère possible qu'avec un sport purement amateur. Les « maîtres émérites ès sport », « maîtres ès sport » et « sportifs émérites », détenteurs de l'insigne d'honneur, sont une preuve éclatante des réalisations, des succès et de l'essor du sport bulgare et un exemple aux milliers de jeunes, à qui est largement ouverte la voie des réalisations scientifiques, de production et sportives.

Sport and Governments

As a matter of interest, we wish to quote a passage from the speech made by Mr. Kobelt, President of the Swiss Confederation, at the Opening Ceremony of a Gymnastic Display and Sport Manifestation, held in Zurich recently. We feel that it identifies itself exactly with the International Olympic Committee's opinion regarding the tendency adopted by certain Governments of interfering with their respective Sport Organizations.

« It is only right that in democratic Countries, the spirit of Sport should develop in complete freedom. Swiss sport and gymnastics are a faithful image of our own free and federal institutions.

» The Swiss Federal Council follows with a keen and sustained interest the development of sport in this country. Reflecting upon the fact that the High Governmental Bodies are taking such an interest in sportive activities certain apprehensions have been felt as to the likely possibility of the Government exercising undue influence and limiting the scope and freedom of action of the sport and gymnastics Associations. These fears are groundless. The Swiss Confederation has no intention to interfere or issue any orders in the field of sport. Its only wish is to help to foster and promote an interest in the healthy practice of sports by the youth of this country in order that the young people may practise themselves, the numerous and various forms of sport disciplines. Numerous are those, who will discover, that they possess certain capacities and who will come to the conclusion that with will-power and patience, it is possible to increase, not only physical strength but to develop greater qualities of the heart, mind and spirit.

» Healthy strong Youth means a free People.

» Free spirited Youth means a strong healthy People. »

Sport et gouvernements

Il nous a paru intéressant de reproduire un passage d'une allocution prononcée récemment par M. Kobelt, président de la Confédération suisse, à l'occasion de l'inauguration d'une exposition de gymnastique et de sport à Zurich, car il reflète exactement l'opinion du C. I. O. sur la tendance qu'ont certains gouvernements à s'ingérer dans les organisations sportives de leur pays.

« Il est tout naturel que dans les Etats démocratiques, le sport puisse se développer en pleine liberté. Le sport et la gymnastique suisses reflètent fidèlement l'image de nos institutions libres et fédératives.

» Le Conseil fédéral suit avec un intérêt soutenu le développement du sport. Voyant les autorités suprêmes s'intéresser à l'activité sportive, des craintes se sont fait jour de voir le gouvernement influencer sur la liberté d'action des associations de sport et de gymnastique et la limiter. Ces appréhensions n'étaient pas justifiées. La Confédération ne veut pas donner d'ordre en matière de sport, elle désire simplement contribuer à éveiller chez la jeunesse de l'intérêt pour une saine pratique des sports, afin que les jeunes pratiquent eux-mêmes les disciplines sportives multiples et diverses. Nombreux seront ceux qui se découvriront des capacités et arriveront à la conclusion que, grâce à la volonté et à la patience, il est possible de développer non seulement les forces physiques, mais aussi celles du cœur, de l'esprit et de l'âme.

» Jeunesse forte — peuple libre, mais aussi: jeunesse libre — peuple fort. »

Le rythme donne une puissance exceptionnelle à la forme d'un athlète; il est un épanouissement de force et de volonté dans l'indépendance vis-à-vis de l'obstacle.

Dr Paul Martin.

Sans doute l'esprit domine; le muscle doit demeurer son vassal mais à condition qu'il s'agisse des formes les plus élémentaires de la création artistique et littéraire. P. de C.